

**AEC**

Australian Electoral Commission

*Your vote is  
a valuable thing*



# Una guida per l'iscrizione nelle liste elettorali e per votare alle elezioni federali

## Perché devo iscrivermi prima di poter votare?

Il diritto di voto è uno dei privilegi del vivere in una democrazia – puoi dire la tua su chi deve governare il tuo paese.

In Australia è obbligatorio sia iscriversi alle liste elettorali che andare a votare. Cosa più importante, si tratta della tua possibilità di scegliere chi ti deve rappresentare nel parlamento federale.

Quando ti iscrivi per votare, il tuo nome ed indirizzo sono registrati nella Lista Elettorale Federale, cioè sulla lista di coloro che hanno il diritto di votare in una elezione.

Devi iscriverti e votare se sei un cittadino australiano di 18 anni e più.

Puoi iscriverti all'età di 17 anni. In questo modo sarai già iscritto nella lista elettorale e potrai votare quando compirai 18 anni.

La lista elettorale viene chiusa subito dopo l'annuncio di un'elezione e se non sei già iscritto non potrai votare. Ci sono scadenze differenti per le elezioni federali, statali, dei Territori e comunali, perciò dovresti iscriverti e rimanere sempre iscritto, per essere sicuro di non essere escluso dall'elezione.

## Come iscrivermi?

Devi solo compilare un modulo di iscrizione, fornendo una prova della tua identità (se ne sei in possesso, il numero della patente di guida) e sarai registrato sulla lista elettorale. Se non hai la patente di guida, controlla il modulo di iscrizione sulle altre possibilità riguardanti le prove dell'identità.

Con un solo modulo potrai iscriverti per le elezioni federali, statali o dei Territori e per la maggior parte di quelle comunali.

Dopo alcune settimane riceverai una lettera di conferma dell'avvenuta iscrizione.

## Dove posso trovare un modulo d'iscrizione?

- scaricalo dal sito internet – [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)
- da un'agenzia dell'Australia Post
- da qualsiasi ufficio dell'Australian Electoral Commission (AEC)
- dalle agenzie degli Uffici delle Tasse
- dai centri per il servizio al cliente di Centrelink
- dagli uffici del Medicare
- da alcuni dei centri servizi per le zone rurali (rural transaction centres)

## Come fare a rimanere iscritto correttamente?

Ogni volta che cambi indirizzo – sia se ti trasferisci solo sull'altro lato della strada, sia se ti stabilisci in un'altro Stato – o cambi il nome, devi compilare un nuovo modulo. Con questo semplice passo, verrai iscritto nel tuo nuovo luogo di residenza o con il tuo nuovo nome e contemporaneamente verranno rimosse le informazioni personali non più valide.

Se non aggiorni i tuoi dati personali, potresti essere cancellato dalla lista elettorale e perdere la possibilità di votare.

Se non riuscisci a trovare la lettera dell'AEC con la quale ti viene confermata l'avvenuta iscrizione, puoi controllare sul sito internet dell'AEC o telefonare al **13 23 26**.

## Cosa dovrei fare se mi sto recando all'estero?

Non è obbligatorio iscriversi o votare se si è fuori dell'Australia. Se ti stai recando all'estero per una vacanza o per un più lungo periodo di tempo, dovresti comunicarlo all'AEC. Se non lo fai, puoi correre il rischio di essere cancellato dalla lista elettorale.



## Cosa fare se ho bisogno di mantenere riservato il mio indirizzo?

Puoi fare domanda di essere registrato come “elettore silenzioso” (silent elector), se hai paura che la pubblicazione del tuo indirizzo sulla lista elettorale possa mettere in pericolo la tua sicurezza e quella della tua famiglia.

Si può ottenere il modulo di domanda e ulteriori informazioni dal sito internet dell’AEC o telefonando al **13 23 26**.

## Quando e dove votare?

Le elezioni federali si tengono sempre di Sabato. Si può votare nei seggi elettorali di tutto il paese dalle 8.00 alle 18.00. Il modo di votare è determinato da dove ti trovi nel giorno delle elezioni.

**Se ti trovi nella tua zona di residenza**, puoi votare in qualsiasi seggio elettorale del tuo elettorato. Le sedi sono rese note il Venerdì precedente al giorno delle elezioni sul sito internet dell’AEC e sui maggiori quotidiani.

**Se ti trovi nel tuo Stato o Territorio di residenza** ma fuori dal tuo elettorato, puoi votare in qualunque seggio elettorale. Questo è definito un “voto assente” (absent vote).

**Se ti trovi in un altro Stato o Territorio**, puoi votare solo in speciali centri elettorali interstatali. Le sedi verranno pubblicate al momento delle elezioni. In alternativa, potresti votare prima di partire o fare domanda perché ti venga spedita a domicilio la scheda elettorale.

Se non fossi in grado di votare nel giorno delle elezioni, potresti essere idoneo a votare in un centro elettorale per il voto anticipato o fare domanda per il voto postale. Ricordati che se fai domanda per il voto postale, le schede elettorali non potranno essere spedite prima che vengano finalizzate le scelte dei candidati.

Per ulteriori informazioni riguardanti queste possibilità di voto, controlla sul sito internet dell’AEC.

## Come votare

Per le elezioni federali generalmente riceverai due schede elettorali. Una di colore verde per la “House of Representatives” (Camera dei rappresentanti) e l’altra bianca per il Senato.

**Sulla scheda di colore verde** devi scrivere un numero in ogni casella in base alla tua preferenza.

**Sulla scheda Bianca** puoi scegliere tra due modi di votare. Puoi scrivere il numero ‘1’ in una casella sopra la linea nera per il partito o gruppo di tua scelta, oppure puoi segnare ogni casella al disotto della linea nera, in base alla tua preferenza.

Puoi saperne di più su come votare, su come vengono conteggiati i voti e su come funziona il sistema elettorale, consultando il sito internet dell’AEC. (C’è perfino una pagina che ti permette di fare pratica su come votare!)

Se non compili correttamente le schede elettorali il tuo voto non sarà valido.

## Per chi sto votando?

Stai votando per eleggere le persone che ti rappresenteranno a Canberra nel parlamento federale australiano.

Il Parlamento è il centro del governo, dove vengono prese le decisioni e vengono approvate le leggi su argomenti che interessano tutti noi.

Nell’elezione federale eleggi i membri che ti rappresenteranno nei due rami del Parlamento federale—la “House of Representatives” e il Senato.

Per le elezioni alla “House of Representatives”, l’Australia è suddivisa in 150 aree chiamate elettorati. Tu voti per un membro del Parlamento che rappresenta il tuo elettorato.

Per le elezioni al Senato, in ogni Stato vengono eletti 12 senatori e nei Territori (NT e ACT) due senatori ciascuno. Tu voti per i senatori che rappresentano il tuo intero Stato o Territorio.

## Servizio Interpreti

Gli utenti non udenti o con disabilità uditiva o nel linguaggio possono chiamare attraverso il National Relay Service. Gli utenti del telefono-telescrivente (TTY) possono telefonare al **133 677** e chiedere di chiamare il **13 23 26**. Gli utenti del Speak and Listen (speech-to-speech relay) (servizio di ripetizione con assistenza a voce) possono telefonare al **1300 555 727** e chiedere di chiamare il **13 23 26**.

Gli utenti del collegamento Internet possono collegarsi al NRS e chiedere di chiamare il **13 23 26**.

Per assistenza nella tua lingua preferita telefona al numero seguente.

Italiano **1300 720 138**

L’Australian Electoral Commission (AEC) organizza le elezioni federali e i referendum, mantiene aggiornata la lista elettorale ed offre una gamma di informazioni elettorali e di programmi educativi.